

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): βȗdíoł, *yó̑ltsa
Arrieta: kártol, gúrtol (mark.), *gú̑tol
Bakio: alþóol, éstó
Bermeo: alþwétago ól,
 atseáȗretako ól, *kȃt̑ola
Berriz: aldemenetako ol
Bolibar: βȗt̑esi, *kártola
Busturia: βȗt̑ol
Dima: kártola, óstro
Elantxobe: kártola
Elorrio: βȗdíoł, *kártola
Errigoiti: yúrtol, *kártol
Etxebarri: kȃt̑ola
Etxebarria: bȗt̑ol, *kȃt̑ol, *bȗt̑ese
Gamiz-Fika: kártol
Getxo: yúrtola
Gizaburuaga: βȗt̑esi, βȗt̑ol
Ibarruri (Muxika): kártol
Kortezubi: βȗt̑ol
Larrabetzu: alþóol, kártola, ésto
Laukiz: alþokol, pȃíla, *kártola
Leioa: alþóla
Lekeitio: *kȃt̑ola
Lemoa: kártola
Lemoiz: yúrtol
Mañaria: bȗdíoł
Mendata: bú̑tol
Mungia: gȗt̑ol, *kártol
Ondarroa: kártola, βȗrðiesi
Orozko: kártola
Otxandio: kártola, *βȗkolt̑sa
Sondika: kártol, álþola
Zaratamo: kártola
Zeanuri: kártola, ési
Zeberio: kártola, *βȗt̑esi
Zollo (Arrankudiaga): kártola, ési
Zornotza: alþóol, ési, *kártola

Araba

Aramaio: kártola, βȗt̑ola, *yó̑ltsa
Gipuzkoa

Aia: kȗt̑ol, aldatj̑n
Amezketa: kȗto:lá
Andoain: gú̑rka:xá (?), kȗt̑ol
Araotz (Oñati): βȗt̑álþo, *βȗt̑ol
Arrasate: βȗt̑ol
Arroa (Zestoa): kaxóla, kȗt̑ese

Asteasu: kȗtolá
Ataun: yȗteší
Azkoitia: yȗdólkaxá, *yȗt̑esi
Azpeitia: káxa, kȗt̑esi, kȃt̑ola
Beasain: kú̑t̑ola
Beizama: kaxá, kȗt̑esi, *kȃt̑olá
Bergara: bú̑tol, bȗrkú̑bešo
Deba: kȃt̑ola, ési
Donostia: šajétsko ól, šajétsko
 ól, *kártolak (mark.)
Eibar: bȗkúltsa, βȗt̑esi
Elduain:
Elgoibar: alþóko, bȗt̑esi
Errezil: yȗdólkaxá, atáka
Ezkio-Itsaso: yȗdólkaxá, kȃt̑ola, yȗt̑esi
Getaria: kaxoł
Hernani: kȃt̑olá, t̑jáetá
Hondarribia: talankéra, *kȃt̑ol
Ikaztegieta: kȗtolá, gȗt̑esi (mark.)
Lasarte-Oria: kákolá, *kártolá
Legazpi: yȗt̑ol, yȗt̑esi, yȗrkáxa
Leintz Gatzaga: βȗt̑ola, βȗdít̑simínt̑
Mendaro: kaxá, βȗt̑esi
Oiartzun: kaxolá, kaxerako olak (mark.)
Oñati: bȗrkáxa, *βȗdíoł
Orexo: kȗt̑ola, gú̑rd̑káxa, yȗdisésto
Orio: kȗtolá
Pasaia: kártola
Tolosa: kártola
Urretxu: yȗt̑ol, gȗt̑esi, yȗrkáxa
Zegama: yȗdólkaxá, yȗt̑ol, *yȗt̑esi

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: károšáetšak (mark.)
Alkotz: károšésto (mark.), károkáxa
Aniz: brósél
Arbizu: károlák (mark.)
Beruete: kaxón, yȗrðíšešto
Donamaria: bȗdišáski, káruolak (mark.), károetšíja (mark.)
Dorrao / Torrano: úrtel, úrtelsárja:k (mark.), arj̑ol, kȃt̑ol, károšáre, kȃol
Erratzu: brosel
Etxalar: broséla
Etxaleku: káxoná (mark.), káxá
Etxarri (Larraun): šeštó, kaxón
Eugi: šaétsolák (mark.), károšáskie (mark.)
Ezkurra: kȗtitjol, *seštó

Gaintza: kaxón
Goizueta: kȃto:lá
Igoa: šeštó, kaxón
Jaurrieta:
Leitzta: gȗdisešto
Lekaroz: brosélá, β̑rosél
Luzaise / Valcarlos: šaéts
Mezkiritz: károšáets
Oderitz: kȃt̑ol, éš'ol, *šeštó
Suarbe: károkáxa, károšésto
Sunbilla: keréta
Urdiain: yúrtol
Zilbeti: bastařeko ólak (mark.)
Zugarramurdi: aldéak (mark.), kaxáin aldéa (mark.), giþéleko_aldéa (mark.), ajntsíneko_aldéa (mark.), šáetšak (mark.), járetá

Lapurdi

Ahetze: bRoséla
Arrangoitze: *bRósela
Azkaine: β̑roséla
Bardoze: ó̑yatáylak (mark.)
Beskoitze: kaúj̑, káþuála
Donibane Lohizune: β̑Roséla
Hazparne: ȏRyašá:hets, bRoséla (mark.)
Hendaia: bRoséla
Itsasu: láta
Makea: β̑roséla
Mugerre: taþlappi
Sara: arkér, baþáka, *broslak (mark.)
Senpere: β̑oséla
Urketa: kaúj̑, káþuála, kaþújak (mark.), kaújak (mark.)
Uztaritze: β̑Rósela

Nafarroa Beherea

Aldude: ó̑yašáets
Arboti: mún̑taþyra, ó̑gakhétak (mark.), *khéta
Armendaritze: ȏyetsé
Arnegi: ȏyášáits
Arrueta: ȏyáketa, ó̑yakhé:tak (mark.)
Baigorri: orgašaet
Bastida: šahéts, aška, *saréta
Behorlegi: orgašahéts, gehétak (mark.)
Bidarrai: eméndayáilu, *brósela
Ezterenzubi: šajhétš
Gamarte: ȏyákaþkašák (mark.)

Garrüze: katáu, ȏryakéta

Irisarri:

Izturitze: orgašahetš, sareta

Jutsi: heyi

Landibarre: oryašahéts

Larzabale: kȃkása, kehéta

Uharte Garazi: šaéts, oryátáula

Zuberoa

Altzai: gantjetj

Altzürükü: khéta

Barkoxe: kheéta

Domintxaine: khétak (mark.), orgakhétak (mark.)

Eskiula: órgan tsajhétš,
 árašajhétšak (mark.), árahértše

Larraine:

Montori: šahétsak (mark.), oryašahétsa

Pagola: organ étse, orgamuntáðya

Santa Grazi: šajhétš

Sohüta: khé:ta

Urdiñarbe: araketa, organ tsahéts

Ürrüstoi: khé:ta, organ khe:ta, organ tsahéts, šahets

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Azpeitia (G): kártola

Donamaria (N): károetšíja (mark.)

Dorrao / Torrano (N): arj̑ol, kȃt̑ol, kȃol

Etxebarria (B): *bȗt̑ese

Ezkio-Itsaso (G): yȗt̑esi

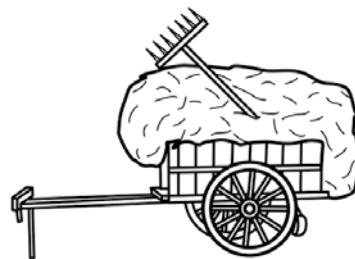
Larrabetzu (B): ésto

Legazpi (G): yȗrkáxa

Orexa (G): yȗdisésto

Urretxu (G): yȗrkáxa

Zugarramurdi (N): járetá



1596. Mapa: adral lateral / ridelle / hurdle

GALDERA: 38050 ALG: 365



[Color 1]	kartol(a)
[Color 2]	(bur)koltza
[Color 3]	brozel(a)
[Color 4]	ke(h)eta
[Color 5]	kabuia
[Color 6]	(-)esto
[Color 7]	(-)kaja
[Color 8]	(-)albo(-)
[Color 9]	(-)ol
[Color 10]	(-)esi
[Color 11]	(-)sahets
[Color 12]	(-)taula(-)
[Color 13]	sare(ta)
[Color 14]	bestelakoak

- Gurdian eramatzen dena ez jausteko, gurdiaaren bi alderdien jartzen den piezaren izena jaso da.
- Zenbait herrian ez da pieza horren izena bildu; bai, ordea, gurdiaaren plataforma osoarena.
- Hainbat herrian hitz elkartuak jaso dira eta gehienetan bigarren osagaiaren arabera lematizatu dira: "(-)kaja" superlemaren barnean sartu dira "burkaja" eta "karrokaja" edo "(-)ol" superlemaren barnean, "bordiol", "esiol", "kajaol", beste batzuen artean.
- **Bestelakoak:** aintzineko alde (Zugarramurdi), alboko (Elgoibar), aldatxiñ (Aia), alde (Zugarramurdi), arker (Sara), arrahertse (Eskiula), aska (Bastida), ataka (Errezil), barraka (Sara), burdisaski (Donamaria), burditzimintx (Leintz Gatzaga), burkubeso (Bergara), emendagailu (Bidarrai), gantxetx (Altzai), gibelego alde (Zugarramurdi), hegij (Jutsi), kajain alde (Zugarramurdi), kajon (Gaintza, Etxarri, Beruete, Igoa, Etxaleku), karkasa (Larzabale), karrosaski (Eugi), katau (Garrizte), lata (Itxasun), muntadüra (Arboti), orgakarkasa (Gamarte), organumtadüra (Pagola), organ etxe (Pagola), orgetxe (Armendarizte), ostro (Dima), parrilla (Laukiz), talankera (Hondarribia), urtel (Dorrao).

Ezkio-Itsaso: "Gurkájedá", gurdí-kajeá ta kártolá bá'da óri.
Azpeitia: Orbéla ta ekártzekó altíbauá ité zan, ári urrítzezkué jenéralién. Erdíyen tátetak górañó izáte zien, egúr gutxifyókiñ. Ári re "kártoldá" esán ói giñún, kurtésié kendú te orbéletakó jarri, kártolá jarri.
Beruete: Gurdín kájoná, ongárri eámatekó, azpín olák; kajóna oáñ así da, oáingo kontú dá; urdún séstoak bakárrík; geóstik así zen kájonák.

Lekaroz: Ongarrie gateko... brozela paatu... bide bi aldetan, eta aitzinean ta gibelean bertze bide ttipiek.
Arboti: Bi sahetsetan biga eta gibel-aintzinetan biga, zerratzen, arthro bürrien ezartzeko elgian, dena behar du zerratiük izan ["khéta"z].
Santa Grazi: "Kheeta", taulaik ez balin bazen, makil bat.